

COLLOQUIO SELEZIONE Vicedirettore/Vicedirettrice del Polo Residenziale per anziani Villa Serena e Villa Armonia – 27.04.2022

a) Disciplina relativa alle Residenze per anziani della Provincia Autonoma di Bolzano, ai sensi della Deliberazione della G.P. n. 1419 dd. 18.12.2018 e s.m.; (dott.ssa Götsch)
Regelung der Seniorenwohnheime der Autonomen Provinz Bozen gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 1419 v. 18.12.2018 u.ff.

b) servizi sociali: legislazione provinciale; (dott.ssa Götsch)
Sozialdienste: Landesvorschriften;

c) gestione delle risorse umane (dott. Faifer);
Personalführung;

d gestione del budget; (dott.ssa Di Fede)
Budgetverwaltung;

e) gestione dei rapporti con gli utenti e le famiglie (dott. Faifer);
Verwaltung der Beziehungen zu Nutzern und Familienmitgliedern

f) sistemi di qualità; (dott.ssa Di Fede)
Qualitätssysteme;

g) project management (dott.ssa Davare)
Project Management.

a) Disciplina relativa alle Residenze per anziani della Provincia Autonoma di Bolzano, ai sensi della Deliberazione della G.P. n. 1419 dd. 18.12.2018 e s.m.

a) Regelung der Seniorenwohnheime der Autonomen Provinz Bozen gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 1419 v. 18.12.2018 u.ff.

1a) Quali sono le finalità dei servizi sociali e chi concorre all'attuazione degli stessi?

Welches sind die Ziele der Sozialdienste und wer ist an der Durchführung derselben beteiligt?

2a) Cos'è il piano sociale provinciale, chi lo approva e quando, cosa determina lo stesso?

Was ist der Landessozialplan, von wem und wann wird er genehmigt, was legt er fest?

3a) Chi ha accesso alle prestazioni dei servizi sociali (chi sono i destinatari)?

Wer hat Anspruch auf die Leistungen der Sozialdienste (wer sind die Anspruchsberechtigten)?

b) servizi sociali: legislazione provinciale

b) Sozialdienste: Landesvorschriften;

1b) Cosa si intende per “residenze per anziani” e per “persone non autosufficienti” ai sensi dell’attuale normativa provinciale (definizione di “residenze per anziani” e “persone non autosufficienti”) e chi gli utenti delle residenze per anziani?

Wie sind „Seniorenwohnheime“ und „pflegebedürftige Personen“ laut den geltenden Bestimmungen der Provinz definiert (Begriffsbestimmung „Seniorenwohnheime“ und „pflegebedürftige Personen“) und wer sind die Nutzer (Zielgruppe) der Seniorenwohnheime?

2b) Come avvengono le ammissioni e dimissioni dei clienti nelle residenze per anziani – chi ha diritto all’ammissione e chi decide sulle ammissioni e dimissioni?

Wie erfolgen Aufnahmen und Entlassungen von Klienten in Seniorenwohnheimen – wer hat Anrecht auf Aufnahme und wer entscheidet über Aufnahmen und Entlassungen?

3b) Cosa si intende per „ricovero temporaneo” e “ricovero transitorio”?

Was versteht man unter „Kurzzeitpflege“ und „Übergangspflege“?

c) gestione delle risorse umane

c) Personalführung

1c) Rispetto all’equipe multidisciplinare che opera in una residenza per anziani, come agirebbe sul fronte della motivazione del personale?

Wie würden Sie im Hinblick auf das multidisziplinäre Team, das in einem Seniorenwohnheim arbeitet, vorgehen, um Ihre Mitarbeiter zu motivieren?

2c) Quali i principali errori da evitare per una gestione del personale veramente efficace?

Welches sind die wichtigsten Fehler, die für eine wirklich effektive Personalverwaltung vermieden werden müssen?

3c) L’impiego di personale volontario nelle residenze per anziani, opportunità e limiti.

Der Einsatz von ehrenamtlichen Mitarbeitern in Seniorenwohnheimen, Möglichkeiten und Grenzen.

d) gestione del budget

d) Budgetverwaltung

1d) La giunta comunale richiede di ridurre la tariffa della residenza in cui lavora di 1 €. La direzione le affida il compito di elaborare una proposta. Come intende procedere? Quali attenzioni ritiene necessarie?

Der Gemeindevausschuss bittet darum, den Tarif für das Seniorenwohnheim, in der Sie arbeiten, um 1 € zu senken. Die Direktion bittet Sie, einen Vorschlag auszuarbeiten. Wie wollen Sie vorgehen? Welche Schritte sind Ihrer Meinung nach erforderlich?

2d) La giunta comunale richiede l'attivazione di un nuovo servizio. La direzione le affida il compito di elaborare il progetto. Come intende procedere in particolare per quel che riguarda l'elaborazione del piano finanziario? Quali attenzioni ritiene necessarie?

Der Gemeindevausschuss beantragt die Aktivierung eines neuen Dienstes. Die Direktion beauftragt Sie mit der Ausarbeitung des Projekts. Wie wollen Sie vorgehen, insbesondere in Hinblick auf die Ausarbeitung des Finanzplans? Welche besonderen Beachtungen halten Sie für notwendig?

e) gestione dei rapporti con gli utenti e le famiglie

e) Verwaltung der Beziehungen zu Nutzern und Familienmitgliedern

1e) Dall'ammissione in residenza alla dimissione come strutturerebbe efficacemente la gestione dei rapporti con i familiari dell'anziano residente?

Wie würden Sie die Beziehungen zu den Angehörigen des älteren Bewohners von der Aufnahme bis zur Entlassung effizient gestalten?

2e) Le viene segnalato lo smarrimento avvenuto in struttura della dentiera di un'anziana residente, come gestisce la comunicazione con l'utente e con il familiare?

Sie haben erfahren, dass das Gebiss einer älteren Bewohnerin in Ihrer Einrichtung verloren gegangen ist. Wie gestalten Sie die Kommunikation mit der Nutzerin und ihrer Familie?

3e) Le viene segnalato la rottura accidentale da parte di un operatore di un paio di occhiali di un anziano residente, come gestisce la relazione con il familiare?

Es wird Ihnen mitgeteilt, dass ein Mitarbeiter versehentlich eine Brille eines älteren Bewohners zerbrochen hat. Wie gestalten Sie die Beziehung zu dem Familienmitglied?

f) sistemi di qualità

f) Qualitätssysteme

1f) Quali sistemi per la gestione della qualità conosce? Ne espliciti i punti di forza e i punti di debolezza. La presentazione deve avvenire in forma di relazione ai suoi diretti collaboratori.

Mit welchen Qualitätsverwaltungssystemen sind Sie vertraut? Erläutern Sie die Stärken und Schwächen. Die Präsentation muss in Form eines Berichts an Ihre direkten Mitarbeiter erfolgen.

2f) Descriva almeno 3 indicatori per misurare la qualità dell'assistenza. La presentazione deve avvenire in forma di relazione al team di assistenza.

Beschreiben Sie mindestens 3 Indikatoren zur Messung der Qualität der Pflege. Die Präsentation muss in Form eines Berichts an das Betreuungsteam erfolgen.

3f) Descriva 3 interventi realizzabili a livello di singola struttura atti a garantire un'assistenza di qualità. La presentazione deve avvenire in forma di relazione ai suoi diretti collaboratori.

Beschreiben Sie 3 Maßnahmen, die auf der Ebene der einzelnen Einrichtungen ergriffen werden können, um eine Qualität der Pflege zu garantieren. Die Präsentation muss in Form eines Berichts an Ihre direkten Mitarbeiter erfolgen.

g) project management

g) Project Management

1g) Cosa si intende per "project management" nell'ambito dei servizi sociali e come può essere applicato?

Was versteht man unter „Projectmanagement“ im Bereich der Sozialdienste und wie kann es angewandt werden?

2g) Quali sono le fasi del "project management" e quali sono gli elementi fondamentali di un progetto?

Welche sind die Phasen des „Project Managements“ und welche sind die wichtigsten Elemente eines Projektes?

3g. Quali sono le competenze principali del "project manager"?

Welche sind die wichtigsten Fähigkeiten eines „Projektleiters“?